

PRESENTACION

La Asociación Educativa y Cultural Maya Achi (AECM Achi), con sede en el municipio de San Miguel Chicaj, Baja Verapaz, ha creado un espacio en la comunidad, concretamente para ayudar en el Aprendizaje del idioma materno Achi.

En esta oportunidad, queremos contribuir en la vida de los niños y jóvenes para enriquecer nuestro idioma materno con estas listas de palabras que usamos en nuestro diario vivir. Como entidad llevamos 7 años apoyando al aprendizaje del Achi y podemos decir que nuestras metas trazadas al comienzo del proyecto, está llegando al punto aceptable por parte de la comunidad en esta área del quehacer cultural. Esta contribución es paralelo al gran proyecto de la culminación de la traducción de las Sagradas Escrituras al Achi, aportando para que haya más lectores y escritores de nuestro idioma materno.

Esta antología lleva el propósito fundamental el de fortalecer y mejorar el desarrollo del lenguaje oral y escrito. Hoy, nos damos cuenta de que, de las cuatro habilidades lingüísticas: **hablar, escuchar, leer y escribir**; aunque las primeras dos son hereditarias, culturalmente las otras dos han quedado en un segundo plano, dando prioridad de esa manera a la segunda lengua que es el español. Necesitamos superar esta deficiencia para decirle al mundo que nuestro idioma Achi es de tanto valor como los demás que se hablan.

AECM Achi de esta forma está contribuyendo con los municipios de Rabinal, San Miguel Chicaj, Salamá y San Jerónimo, incluyendo sus aldeas y caseríos en el dominio de su lengua dando cumplimiento al Decreto 1046-87 Ley de Idiomas Nacionales de Guatemala.

Finalmente, AECM se basa en tres ejes principales para comunicar un mensaje en el idioma Achi que es, **NATURALIDAD**: significa que el mensaje que desea dar debe estar basado en el contexto actual, con palabras usadas naturalmente por los habitantes. **EXACTITUD**: el mensaje debe ser exacto, específico, incluyendo las variantes y palabras españolizadas que se usan comúnmente en la actualidad, y **CLARIDAD**: para que sea entendible por todos.